

## Bibliografia general

N.B. Els documents i les publicacions principals són en anglès i en francès.

Les obres de referència següents contenen articles relacionats amb molts capítols del *Marc de referència*.

BUSSMANN, H. *Routledge dictionary of language and linguistics*. Londres: Routledge, 1996.

BYRAM, M. *The Routledge encyclopedia of language teaching and learning*. Londres: Routledge. [En premsa].

CLAPHAM, C.; CORSON, D. [ed.] *Encyclopedia of language and education*. Dordrecht: Kluwer, 1998.

CRYSTAL, D. [ed.] *The Cambridge encyclopedia of language*. Cambridge: CUP, 1987.

GALISSON, R.; COSTE, D. [ed.] *Dictionnaire de didactique des langues*. París: Hachette, 1976.

JOHNSON, K. *Encyclopedia dictionary of applied linguistics*. Oxford: Blackwells, 1997.

RICHARDS, J.C.; PLATT, J.; PLATT, H. *Longman dictionary of language teaching and applied linguistics*. Londres: Longman, 1993.

SPOLSKY, B. [ed.] *Concise encyclopedia of educational linguistics*. Amsterdam: Elsevier, 1999.

Les obres següents són especialment rellevants per a cada un d'aquests capítols:

### Capítol 1

\*CONSELL D'EUROPA. *Transparency and coherence in language learning in Europe: objectives, evaluation, certification*. (Informe editat per B. North basat en el simposi que va tenir lloc a Rüsclikon el 1991). Estrasburg: Consell d'Europa, 1992.

\*CONSELL D'EUROPA. *European language portfolio: proposals for development*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1997.

\*CONSELL D'EUROPA. «Recommendation no. R(82)18 of the Committee of Ministers to member States concerning modern languages». A: Annex A de GIRARD i TRIM, 1988.

\*CONSELL D'EUROPA. *Language learning for European citizenship: final report of the Project*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1997.

\*CONSELL D'EUROPA «Recommendation no. R (98)6 of the Committee of Ministers to member States concerning modern languages». Estrasburg: Consell d'Europa, 1982.

- \*GIRARD, D.; TRIM, J.L.M. [ed.] *Project no.12 «Learning and teaching modern languages for communication»: Final Report of the Project Group (activities 1982-87)*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1988.
- GOROSCH, M.; POTTIER, B.; RIDDY, D.C. *Modern languages and the world today. Modern languages in Europe*, 3. Estrasburg: AIDELA en col·laboració amb el Consell d'Europa, 1967.
- MALMBERG, P. *Towards a better language teaching: a presentation of the Council of Europe's language projects*. Uppsala: University of Uppsala In-service Training Department, 1989.

## Capítol 2

### a) Publicacions sobre el Nivell Llidar:

- BALDEGGER, M.; MÜLLER, M.; SCHNEIDER, G., en col·laboració amb Näf, A. *Kontaktschwelle Deutsch als Fremdsprache*. Berlín: Langenscheidt, 1980.
- BELART, M.; RANCÉ, L. *Nivell Llidar per a escolars (8-14 anys)*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, 1991.
- CASTALEIRO, J.M.; MEIRA, A.; PASCOAL, J. *Nivel limiar (para o ensino/aprendizagem do Portugues como lingua segunda/lingua estrangeira)*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1988.
- COSTE, D.; COURTILLON, J.; FERENCZI, V.; MARTINS-BALTAR, M.; i PAPO, E. *Un niveau-seuil*. París: Hatier, 1976.
- DANNERFJORD, T. *Et taerskelniveau for dansk - Appendix - Annexe - Appendiks*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1983.
- EFSTATHIADIS, S. [ed.] *Katofli gia ta nea Ellenika*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1998.
- EHALA, M.; LIIV, S.; SAARSO, K.; VARE, S. i ÖISPUU, J. *Eesti keele suthtluslävi*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1997.
- GALLI DE' PARATESI, N. *Livello soglia per l'insegnamento dell'italiano come lingua straniera*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1981.
- GRINBERGA, I.; MARTINSONE, G.; PIESE, V.; VEISBERG, A.; ZUICENA, I. *Latvie\_u valodas prasmes limenis*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1997.
- INSTITUT PUSHKIN DE LA LLENGUA RUSSA I LA UNIVERSITAT DE LINGÜÍSTICA DE MOSCOU. *Porogoviy uroveny russskiy yazik*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1966.
- JESSEN, J. *Et taerskelniveau for dansk*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1983.
- JONES, G.E.; HUGHES, M.; JONES, D. *Y lefel drothwy: ar gyfer y gymraeg*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1996.

- KALLAS, E. *Yatabi lebaaniyyi: un 'livello soglia' per l'insegnamento / apprendimento dell' arabo libanese nell' università italiana*. Venècia: Caoscarina, 1990.
- KING, A. [ed.] *Atalase Maila*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1988.
- MAS, M.; MELCION, J. *Nivell llindar per a la llengua catalana*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. 1999.
- MIFSUD, M.; BORG, A.J. *Fuq l-ghatba tal-Malti*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1997.
- NARBUTAS, E.; PRIBUSAUSKAITE, J.; RAMONIENE, M.; SKAPIENE, S.; VILKIENE, L. *Slenkstis*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1997.
- PORCHER, L. [ed.] *Systèmes d'apprentissage des langues vivantes par les adultes (option travailleurs migrants): Un niveau-seuil intermédiaire*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1980.
- PORCHER, L.; HUART, M.; MARIET, F. *Adaptation de 'Un niveau-seuil' pour des contextes scolaires. Guide d'emploi*. Paris: Hatier, 1982.
- SALGADO, X.A.F.; ROMERO, H.M.; MORUXA, M.P. *Nivel soleira lingua galega*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1993.
- SANDSTRÖM, B. [ed.] *Tröskelnivå: förslag till innehåll och metod i den grundläggande utbildningen i svenska för vuxna invandrare*. Estocolm: Skolöverstyrelsen, 1981.
- SLAGTER, P.J. *Un nivel umbral*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1979.
- SVANES, B.; HAGEN, J.E.; MANNE, G.; SVINDLAND, A.S. *Et terskelnivå for norsk*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1987.
- VAN EK, J.A. *The Threshold Level for modern language learning in schools*. Londres: Longman, 1977.
- VAN EK, J.A.; TRIM, J.L.M. *Threshold Level 1990*. Cambridge: CUP, 1991.
- VAN EK, J.A.; TRIM, J.L.M. *Waystage 1990*. Cambridge: CUP, 1991.
- VAN EK, J.A.; TRIM, J.L.M. *Vantage Level*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1997 (reeditat per CUP, novembre de 2000).
- WYNANTS, A. *Drempelniveau: nederlands als vreemde taal*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1985.

**b)** Altres publicacions importants:

- HEST, E. VAN; OUD-DE GLAS, M. *A survey of techniques used in the diagnosis and analysis of foreign language needs in industry*. Brussel·les: Lingua, 1990.
- LÜDI, G.; PY, B. *Être bilingue*. Berna: Lang, 1986.
- LYNCH, P.; STEVENS, A.; SANDS, E.P. *The language audit*. Milton Keynes. Open University, 1993.

- PORCHER, J. [et al.] *Identification des besoins langagiers de travailleurs migrants en France*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1982.
- RICHTERICH, R. [ed.] *Case studies in identifying language needs*. Oxford: Pergamon, 1983.
- RICHTERICH, R. *Objectifs d'apprentissage et besoins langagiers*. Paris: Hachette, 1985. (Col. F)
- RICHTERICH, R.; CHANCEREL, J.L. *Identifying the needs of adults learning a foreign language*. Oxford: Pergamon, 1980.
- RICHTERICH, R.; CHANCEREL, J.L. *L'identification des besoins des adultes apprenant une langue étrangère*. Paris: Hatier, 1981.
- TRIM, J.L.M. *Developing a Unit/Credit scheme of adult language learning*. Oxford: Pergamon, 1980.
- TRIM, J.L.M.; RICHTERICH, R.; VAN EK, J.A.; WILKINS, D.A. *Systems development in adult language learning*. Oxford: Pergamon, 1980.
- \*TRIM, J.L.M.; HOLEC, H.; COSTE, D.; PORCHER, L. [ed.] *Towards a more comprehensive framework for the definition of language learning objectives. Vol. I Analytical summaries of the preliminary studies. Vol. II preliminary studies*. (col·laboracions en anglès i francès). Estrasburg: Consell d'Europa, 1984.
- WIDDOWSON, H.G. «Knowledge of language and Ability for Use». *Applied Linguistics* 10/2 [s. I.] (1989), p. 128-137.
- WILKINS, D.A. *Linguistics in language teaching*. Londres: Edward Arnold, 1972.

### Capítol 3

- NORTH, B. *The Development of a Common Reference Scale of Language Proficiency*. Nova York: Peter Lang, 2000.
- NORTH, B.; SCHNEIDER, G. «Scaling Descriptors for Language Proficiency Scales». *Language Testing* 15/2 [s. I.] (1998), p. 217-262.
- NORTH, B. *Perspectives on language proficiency and aspects of competence: a reference paper discussing issues in defining categories and levels*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1994.
- SCHNEIDER, G.; NORTH, B. *Fremdsprachen können - was heisst das? Skalen zur Beschreibung, Beurteilung und Selbsteinschätzung der fremdsprachlichen Kommunikationsfähigkeit*. Chur/Zurich: Verlag Rüegger AG, 2000.
- \*VAN EK, J.A. *Objectives for foreign language learning: Vol. I Scope. Vol. II Levels*. Estrasburg, Consell d'Europa, 1985-86.

## Capítol 4

- BYGATE, M. *Speaking*. Oxford: OUP, 1987.
- CANALE, M.; SWAIN, M. «A theoretical framework for communicative competence». A: PALMER, A.S.; GROOT, P.G.; TROSPER, S.A. [ed.] *The construct validation of tests of communicative competence*. Washington, D.C.: TESOL, 1981.
- CARTER, R.; LANG, M.N. *Teaching literature*. Londres: Longman, 1991.
- DAVIES, A. «Communicative Competence as Language Use». *Applied Linguistics* 10/2 [s. I.] (1989), p. 157-170.
- DENES, P.B.; PINSON, E.N. *The Speech chain: the physics and biology of spoken language*. 2a ed. Nova York: Freeman, 1993.
- FAERCH, C.; KASPER, G. [ed.] *Strategies in interlanguage communication*. Londres: Longman, 1983.
- FIRTH, J.R. *The tongues of men and Speech*. Londres: OUP, 1964.
- FITZPATRICK, A. *Competence for vocationally oriented language learning: descriptive parameters, organisation and assessment*. Doc. CC-LANG (94) 6. Estrasburg: Conseil d'Europa, 1994.
- FRY, D.B. *Homo loquens*. Cambridge: CUP, 1977.
- HAGÈGE, C. *L'homme des paroles*. París: Fayard, 1985.
- \*HOLEC, H.; LITTLE, D.; RICHTERICH, R. *Strategies in language learning and use*. Estrasburg: Conseil d'Europa, 1996.
- KERBRAT-ORECCHIONI, C. *Les interactions verbales (3 vol.)*. París: Collins, (1990, 1994).
- LAVER, J.; HUTCHESON, S. *Communication in face-to-face interaction*. Harmondsworth: Penguin, 1972.
- LEVELT, W.J.M. *Speaking: from intention to articulation*. Cambridge: Mass, MIT, 1993.
- LINDSAY, P.H.; NORMAN, D.A. *Human information processing*. Nova York: Academic Press, 1977.
- MARTIN-BALTAR, M.; BOUTGAIN, D.; COSTE, D.; FERENCZI, V.; MOCHET, M. A. *L'écrit et les écrits: problèmes d'analyse et considérations didactiques*. París: Hatier, 1979.
- SWALES, J.M. *Genre analysis: English in academic and research settings*. Cambridge; CUP, 1990.

## Capítol 5

- ALPORT, G. *The Nature of Prejudice*. Reading MA. Addison-Wesley, 1979.
- AUSTIN, J.L. *How to do things with words*. Oxford: OUP, 1962.

- CRUTTENDEN, A. *Intonation*. Cambridge: CUP, 1986.
- CRYSTAL, D. *Prosodic systems and intonation in English*. Cambridge: CUP, 1969.
- FURNHAM, A.; BOCHNER, S. *Culture Shock: psychological reactions in unfamiliar environments*. Londres: Methuen, 1986.
- GARDNER, R.C. *Social psychology and second language learning: the role of attitude and motivation*. Londres: Edward Arnold, 1985.
- GRICE, H.P. «Logic and conversation». A: COLE, P.; MORGAN, J.L. [ed.] *Speech acts*. Nova York: Academic Press, 1975. p. 41-58.
- GUMPERZ, J.J. *Language in social groups*. Stamford: Stamford University Press, 1971.
- GUMPERZ, J.J.; HYMES, D. *Directions in sociolinguistics: the ethnography of communication*. Nova York: Holt, Rinehart & Winston, 1972.
- HATCH, E.; BROWN, C. *Vocabulary, semantics and language education*. Cambridge: CUP, 1995.
- HAWKINS, E.W. *Awareness of language: an introduction*. Cambridge: CUP, 1987. [Edició revisada.]
- HYMES, D. *Foundations in sociolinguistics: an ethnography approach*. Filadèlfia: University of Pennsylvania Press, 1974.
- HYMES, D.H. «On communicative competence». A: PRIDE i HOLMES, 1972
- HYMES, D.H. *Vers la compétence de communication*. París: Hatier, 1984.
- KINGDON, R. *The groundwork of English intonation*. Londres: Longman, 1958.
- KNAPP-POTTHOFF, A.; LIEDEKE, M. [ed.] *Aspekte interkultureller Kommunikationsfähigkeit*. Munic, iudicium verlag, 1997.
- LABOV, W. *Sociolinguistic patterns*. Filadèlfia: University of Pennsylvania Press, 1972.
- LEHRER, A. *Semantic fields and lexical structure*. Londres i Amsterdam: [s. n.], 1974.
- LEVINSON, S.C. *Pragmatics*. Cambridge: CUP, 1983.
- LYONS, J. *Semantics*. Vol. I & II. Cambridge: CUP, 1977.
- MANDELBAUM, D.G. *Selected writings of Edward Sapir*. Berkeley: University of California Press, 1949.
- MATTHEWS, P.H. *Morphology: an introduction to the theory of word-structure*. Cambridge: CUP, 1974.
- MATTHEWS, P.H. *Syntax*. Cambridge: CUP, 1981.
- NEUNER, G. *A socio-cultural framework for communicative teaching and learning of foreign languages at the school level*. Doc. CC-GP12(87)24. Estrasburg: Consell d'Europa, 1988.

- O'CONNOR, J.D.; ARNOLD, G.F. *The intonation of colloquial English*. 2a. ed. Londres: Longman, 1973.
- O'CONNOR, J.D. *Phonetics*. Harmondsworth: Penguin, 1973
- PRIDE, J.B.; HOLMES, J. [ed.] *Sociolinguistics*. Harmondsworth: Penguin, 1972.
- REHBEIN, J. *Komplexes Handeln: Elemente zur Handlungstheorie der Sprache*. Stuttgart: Metzler, 1977.
- ROBINSON, G.L.N. *Crosscultural Understanding*. Oxford: Pergamon, 1985.
- ROBINSON, W.P. *Language and social behaviour*. Harmondsworth: Penguin, 1972.
- ROULET, E. *Théories grammaticales, descriptions et enseignement des langues*. Paris: Nathan, 1972.
- SAPIR, E. *Language*. Nova York: Harcourt Brace, 1921.
- SEARLE, J. *Speech acts: an essay in the philosophy of language*. Cambridge: CUP, 1969.
- SEARLE, J.R. «The classification of illocutionary acts». *Language in society*. [s. l.] vol. 51, núm.1 (1976) p. 1-24.
- TRUDGILL, P. *Sociolinguistics*. 2a. ed. Harmondsworth: Penguin, 1983.
- ULLMANN, S. *Semantics: an introduction to the science of meaning*. Oxford: Blackwell, 1962.
- WELLS, J.C.; COLSON, G. *Practical phonetics*. Bath: Pitman, 1971.
- WIDDOWSON, H.G. *Practical stylistics: an approach to poetry*. Oxford: OUP, 1992.
- WRAY, A. «Formulaic language in learners and native speakers». *Language teaching* [Cambridge] 32, 4 (CUP).
- WUNDERLICH, D. [ed.] *Linguistische Pragmatik*. Frankfurt: Athenäum, 1972.
- ZARATE, G. *Enseigner une culture étrangère*. Paris: Hachette, 1986.
- ZARATE, G. *Représentations de l'étranger et didactique des langues*. Paris: Hachette, 1993.

## Capítol 6

- BERTHOUD, A.C. [ed.] «Acquisition des compétences discursives dans un contexte plurilingue» *Bulletin Suisse de linguistique appliquée*. [s. l.] VALS/ASLA 64, (1996).
- BERTHOUD, A.C.; PY, B. *Des linguistes et des enseignants. Maîtrise et acquisition des langues secondes*. Berna: Lang, 1993.
- BESSE, H.; PORQUIER, R. *Grammaire et didactique des langues*. Paris: Hatier, 1984. (Col. L.A.L.)

- BLOM, B.S. *Taxonomy of educational objectives*. Londres: Longman, 1956.
- BLOOM, B.S. *Human characteristics and school learning*. Nova York: McGraw, 1976.
- BROEDER, P. [ed.] *Processes in the developing lexicon. Vol. III of Final Report of the European Science Foundation Project 'Second language acquisition by adult immigrants'*. Estrasburg: Tilburg i Göteborg, ESF, 1988.
- BRUMFIT, C. *Communicative Methodology in Language Teaching. The roles of fluency and accuracy*. Cambridge: CUP, 1984.
- BRUMFIT, C. «Concepts and Categories in Language Teaching Methodology». *AILA Review*. [s. l.] 4, (1987), p. 25-31.
- BRUMFIT, C.; JOHNSON, K. [ed.] *The communicative approach to language teaching*. Oxford: OUP, 1979.
- BYRAM, M. *Cultural Studies and Foreign Language Education*. Clevedon: Multilingual Matters, 1989.
- BYRAM, M. *Teaching and assessing intercultural communicative competence*. Clevedon: Multilingual Matters, 1997.
- BYRAM, M.; ZARATE, G.; NEUNER, G. *Sociocultural competences in foreign language teaching and learning*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1997.
- CALLAMAND, M. *Méthodologie de la prononciation*. París: CLE International, 1981.
- CANALE, M.; SWAIN, M. «Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing». *Applied linguistics* [s. l.] vol. I, núm.1 (1980).
- CONFÉRENCE SUISSE DES DIRECTEURS CANTONAUX DE LA INSTRUCCION PUBLIQUE [ed.] *Enseignement des langues étrangères - Recherche dans le domaine des langues et pratique de l'enseignement des langues étrangères. Dossier 52*. Berna: CDIP, 1988.
- CORMON, F. *L'enseignement des langues*. París: Chronique sociale, 1992.
- COSTE, D. «Eduquer pour une Europe des langues et des cultures». *Etudes de linguistique appliquée*. [s. l.] 98, (1997).
- \*COSTE, D.; MOORE, D.; ZARATE, G. *Plurilingual and pluricultural competence*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1997.
- CUNNINGSWORTH, A. *Evaluating and selecting EFL materials*. Londres: Heinemann, 1984.
- DALGALLIAN, G.; LIEUTAUD, S.; WEISS, F. *Pour un nouvel enseignement des langues*. París: CLE, 1981.
- DICKINSON, L. *Self-instruction in language learning*. Cambridge: CUP, 1987.
- EL CONSELL BRITÀNIC. *The teaching of comprehension*. Londres: Consell Britànic, 1978.
- GAOTRAC', L. *Théorie d'apprentissage et acquisition d'une langue étrangère*. París: Hatier, 1987. (Col. L.A.L.)



- GARDNER, R.C.; MACINTYRE, P.D. «A student's contribution to second language learning». Part I "cognitive variables" & Part II "affective variables". *Language teaching*. [s. l.] vol. 25, núm. 4, i vol. 26, núm.1 (1992-3).
- \*GIRARD, D. [ed.] *Selection and distribution of contents in language syllabuses*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1988.
- GIRARD, D. *Enseigner les langues: méthodes et pratiques*. París: Bordas, 1995.
- GRAUBERG, W. *The elements of foreign language teaching*. Clevedon: Multilingual Matters, 1997.
- HAMELINE, D. *Les objectifs pédagogiques en formation initiale et en formation continue*. París: E.S.F., 1979.
- HAWKINS, E.W. *Modern languages in the curriculum*. Cambridge: CUP, 1987. [Edició revisada.]
- HILL, J. *Literature in language teaching*. Londres: McMillan, 1986.
- HOLEC, H. *Autonomie et apprentissage des langues étrangères*. París: Hatier, 1982.
- HOLEC, H. *Autonomy and foreign language learning*. Oxford: Pergamon, 1981.
- \*HOLEC, H. [ed.] *Autonomy and self-directed learning: present fields of application* (col·laboracions en anglès i francès). Estrasburg: Consell d'Europa, 1988.
- KOMENSK, J.A. (Comenius) *Orbis sensualium pictus*. Nuremberg: [s. n.], 1658.
- KRAMSCH, C. *Context and Culture in Language Teaching*. Oxford: OUP, 1993.
- KRASHEN, S.D. *Principles and practice of second language acquisition*. Oxford: Pergamon, 1982.
- KRASHEN, S.D.; TERRELL, T.D. *The natural approach: language acquisition in the classroom*. Oxford: Pergamon, 1983.
- LITTLE, D.; DEVITT, S.; SINGLETON, S. *Authentic texts in foreign language teaching: theory and practice*. Dublín: Authentik, 1988.
- MACKEY, W.F. *Language teaching analysis*. Londres: Longman, 1965.
- MCDONOUGH, S.H. *Psychology in foreign language teaching*. Londres: Allen & Unwin, 1981.
- MELDE, W. *Zur Integration von Landeskunde und Kommunikation im Fremdsprachenunterricht*. Tubinga: Gunter Narr Verlag, 1987.
- PÉCHEUR, J.; VIGUER, G. [ed.] *Méthodes et méthodologies*. París: Le français dans le monde, 1995. (Col. Recherches et applications)
- PIEPHO, H.E. *Kommunikative Kompetenz als übergeordnetes Lernziel*. Munic: Frankonius, 1974.
- \*PORCHER, L. *Reflections on language needs in the school*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1980.

- PORCHER, L. [ed.] *Les auto-apprentissages*. París: Le français dans le monde, 1992. (Col. Recherches et applications)
- PY, B. [ed.] «L'acquisition d'une langue seconde. Quelques développements récents.» *Bulletin suisse de linguistique appliquée*. [s. l.] VALS/ASLA, (1994).
- RAMPILLON, U.; ZIMMERMANN, G. [ed.] *Strategien und Techniken beim Erwerb fremder Sprachen*. Ismaning: Hueber, 1997.
- SAVIGNON, S.J. *Communicative Competence: Theory and Classroom Practice*. Reading (Mass). Addison-Wesley, 1983.
- \*SHEILS, J. *Communication in the modern language classroom*. Estrasburg: Consell d'Europa. (També disponible en alemany, rus i lituà).
- SCHMIDT, R.W. «The Role of Consciousness in Second Language Learning». *Applied Linguistics* 11/2 [s. l.] (1990), p. 129-158.
- SKEHAN, P. *Individual differences in second language learning*. Londres: Arnold, 1987.
- SPOLSKY, B. *Conditions for second language learning*. Oxford: OUP, 1989.
- STERN, H.H. *Fundamental concepts of language teaching*. Oxford: OUP, 1983.
- STERN, H.H.; WEINRIB, A. «Foreign languages for younger children: trends and assessment». *Language Teaching and Linguistics: Abstracts 10* [s. l.] (1977), p. 5-25.
- TRIM, J.L.M. «Criteria for the evaluation of classroom-based materials for the learning and teaching of languages for communication». A: GREBING, R. *Grenzenlöses Sprachenlernen. Festschrift für Reinhold Freudenstein*. Berlín: Comelsen, 1991.
- WILLIAMS, E. *Reading in the language classroom*. Londres: McMillan, 1984.

## Capítol 7

- JONES, K. *Simulations in language teaching*. Cambridge: CUP, 1982.
- NUNAN, D. *Designing tasks for the communicative classroom*. Cambridge: CUP, 1989.
- YULE, G. *Referential communication tasks*. Mahwah, N.J. Lawrence Erlbaum, 1997.

## Capítol 8

- BREEN, M.P. «Contemporary paradigms in syllabus design», Parts I & II. *Language Teaching* [s. l.] vol. 20, núm. 2 i 3 (1987) p. 81-92 i p. 157-174.
- BURSTALL, C.; JAMIESON, M.; COHEN, S.; HARGREAVES, M. *Primary French in the balance*. Slough: NFER, 1974.

- CLARK, J.L. *Curriculum Renewal in School Foreign Language Learning*. Oxford: OUP, 1987.
- \*COSTE, D. [ed.] *Contributions à une rénovation de l'apprentissage et de l'enseignement des langues. Quelques expériences en cours en Europe*. Paris: Hatier, 1983.
- COSTE, D.; LEHMAN, D. «Langues et curriculum. Contenus, programmes et parcours». *Etudes de linguistique appliquée*. [s. l.] 98, (1995).
- DAMEN, L. *Culture Learning: the Fifth Dimension in the Language Classroom*. Reading, Mass. Addison-Wesley, 1987.
- FRITZPATRICK, A. *Competence for vocationally oriented language learning: descriptive parameters, organisation and assessment*. Doc. CC-LANG (94) 6. Estrasburg: Conseil d'Europa, 1984.
- JOHNSON, K. *Communicative syllabus design and methodology*. Oxford: Pergamon, 1982.
- LABRIE, C. *La construction de la Communauté européenne*. Paris: Champion, 1983.
- MUNBY, J. *Communicative syllabus design*. Cambridge: CUP, 1972.
- NUNAN, D. *The learner-centred curriculum: a study in second language teaching*. Cambridge: CUP, 1988.
- ROULET, E. *Langue maternelle et langue seconde. Vers une pédagogie intégrée*. Paris: Hatier, 1980. (Col. L.A.L.)
- SCHNEIDER, G.; NORTH, B; FLÜGEL, Ch.; KOCH, L. *Europäisches Sprachenportfolio = Portfolio européen des langues = Portfolio europeo delle lingue = European Language Portfolio*. Versió suïssa. Berna: EDK, 1999. (També disponible a Internet: <http://www.unifr.ch/ids/portfolio>.)
- SCHWEIZERISCHE KONFERENZ DER KANTONALEN ERZIEHUNGSDIREKTOREN EDK. *Mehrsprachiges Land - mehrsprachige Schulen, 7. Schweizerisches Forum Langue 2*. Dossier 33. Berna: EDK, 1995.
- \*WILKINS, D. *The educational value of foreign language learning*. Doc. CC-GP (87) 10. Estrasburg: Conseil d'Europa, 1987.
- WILKINS, D.A. *Notional syllabuses*. Oxford: OUP, 1976.
- VIGNER, G. [ed.] «Promotion, réforme des langues et systèmes éducatifs». *Etudes de linguistique appliquée*. [s. l.] 103, (1996).

## Capítol 9

- ALDERSON, J.C.; CLAPHAM, C.; WALL, D. *Language Test Construction and Evaluation*. Cambridge: CUP, 1995.
- ALDERSON, J.C. *Assessing Reading*. Cambridge Language Assessment Series. [ed. J.C. Alderson i L.F. Bachman]. Cambridge: CUP, 2000.

- BACHMAN, L.F. *Fundamental considerations in language testing*. Oxford: OUP, 1990.
- BRINDLEY, G. *Assessing Achievement in the Learner-Centred Curriculum*. NCELTR Research Series (National Centre for English Language Teaching and Research). Sidney: Macquarie University, 1998.
- COSTE, D.; MOORE, D. [ed.] «Autour de l'évaluation de l'oral». *Bulletin CILA* [s. l.], 55, (1992).
- DOUGLAS, D. *Assessing Languages for Specific Purposes*. Cambridge Language Assessment Series. [ed. J.C. Alderson i L.F. Bachman]. Cambridge: CUP, 2000.
- LADO, R. *Language testing: the construction and use of foreign language tests*. Londres: Longman, 1961.
- LUSSIER, D. *Evaluer les apprentissages dans une approche communicative*. París: Hachette, 1992. (Col. F)
- MONNERIE-GOARIN, A.; LESCURE, R. [ed.] «Évaluation et certification en langue étrangère». [s. l.]: Le français dans le monde, agost-setembre 1993. (Col. Recherches et applications) [Número especial.]
- OSKARSSON, M. *Approaches to self-assessment in foreign language learning*. Oxford: Pergamon, 1980.
- OSKARSSON, M. *Self-assessment of foreign language skills: a survey of research and development work*. Estrasburg: Consell d'Europa, 1984.
- REID, J. *Assessing vocabulary*. Cambridge Language Assessment Series. [ed. J.C. Alderson i L.F. Bachman]. Cambridge: CUP, 2000.
- SINDICAT LOCAL D'EXÀMENS DE LA UNIVERSITAT DE CAMBRIDGE. *The multilingual glossary of language testing terms*. (*Studies in language testing*, 6). Cambridge: CUP, 1998.
- TAGLIANTE, C. [ed.] *L'évaluation*. París: CLE International, 1991.